

# Sacred Heart Church Iglesia Sagrado Corazón

Archdiocese of St Paul and Minneapolis/Arquidiócesis de San Paul y Minneapolis

Website: [sacredheartstpaul.org](http://sacredheartstpaul.org)

Email: [sacredheart1909@gmail.com](mailto:sacredheart1909@gmail.com)

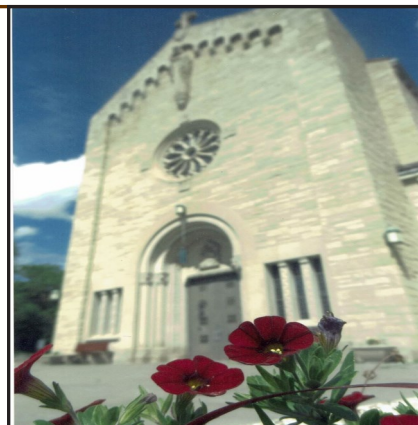


Follow us: Sacred Heart Church

Siganos en: Iglesia Sagrado Corazon

840 E. 6th Street, St. Paul MN 55106

Phone: 651-776-2741



February 4, 2024— Fifth Sunday in Ordinary Time  
4 de Febrero de 2024—Quinto Domingo del Tiempo Ordinario



¡Tiempo Ordinario,  
lleno de  
*Momentos Sagrados!*

Ordinary Time,  
filled with  
*Holy Moments!*

La vida sucede en el momento presente, es el único lugar para encontrarse con Dios. Dios solo existe en el momento presente. Si queremos conectarnos con Dios, si queremos pasar tiempo con Dios, sucederá solo en el momento presente. Que durante este Tiempo Ordinario, durante estos días ordinarios, encontremos momentos santos, momentos en los que nos abramos a Dios. Prioricemos un par de momentos durante el día, cada día. Si podemos, por un momento, hacer lo que creemos en oración que Dios nos está llamando a hacer, ese es un momento santo.

Life happens in the present moment; it is the only place to meet God. God only exists in the present moment. If we want to connect with God, if we want to spend time with God, it will happen only in the present moment. During this Ordinary Time, during these ordinary days may we find holy moments, moments in which we open ourselves to God. Let's prioritize a couple moments during the day, every day. If we can for one moment, do what we prayerfully believe God is calling us to do, that's a holy moment .

## NUESTRA VISIÓN

para satisfacer las necesidades espirituales de todos nuestros feligreses y difundir la Palabra de Cristo en todo nuestro vecindario del East Side.

## NUESTRA MISIÓN

para guiar a nuestra diversa comunidad hacia el amor de Cristo nutriendo nuestros dones dados por Dios a través de nuestro compromiso a la adoración, la caridad, el servicio, el aprendizaje y el crecimiento.

## VISION STATEMENT

to meet the spiritual needs of all our parishioners and to spread the Word of Christ throughout our East Side neighborhood.

## MISSION STATEMENT

to lead our diverse community into the love of Christ by nurturing our God-given gifts through our commitment to worship, charity, service, learning and growth.

Colecta Dominical  
Sunday Collection

Durante la semana de  
For the period ending

1/28 /2023

Total de la Semana  
Total for the Week

Capital Campaign Collection -

Thanks for your generosity!  
Gracias por su generosidad!



SACRED HEART PARISH STAFF  
PERSONAL DE LA SAGRADO CORAZON  
Telephone/Teléfono 651-776-2741

Pastor/Párroco

Fr. Edison Galarza

Trustees/Financieros

Jerry Lowe and Evelina Calderón

Parish Council/Consejo Pastoral

Jerry Lowe and Evelina Calderón, Amador Ochoa, Ann Walton, Mary Strain, Kathy Nunez, Barb Ohs, Angelo Williams

Finance Council/Concilio de Finanzas

Jeanette Anderson, Joanne Rettner, Jim Hayne, Matt Giles, Andres Martinez, Jr., Joanne Moris

Administrative Assistant/

Asistente Administrativo

Patricia Martínez (English/Español) ext.378  
S. Mary Lorentz SSND (Eng/Español)ext.388

Faith Formation/El Programa de Catecismo

José Mejía .... Youth y Confirmacion ext 388  
Prisciliano Maya .....ext. 376

Music Ministry/Ministerio de Música

Sister Jean Ersfeld, SSND  
Robert Hindel

Maintenance Engineers/Ingenieros

Jose Chacon

REFLEXIÓN SOBRE LAS LECTURAS DE HOY

Job 7:1–4, 6–7 Salmo 147 1 Corinto. 9:16–19, 22–23 Marcos 1:29–39

No hay nada como leer un pasaje de Job para derribar a una persona. La vida de Job se ha convertido en una monotonía: noches inquietas seguidas de días olvidables. Todas las tardes termina su día sin esperanza. No confía en que su vida vaya a cambiar. Aun así, acude a Dios en busca de misericordia y sanidad. Hace un par de semanas escuchamos a Jesús llamar a Andrés y Simón. Abandonan sus redes de trabajo pesado y lo siguen a una nueva vida. Hoy vemos a Jesús entrar en la casa de la suegra de Simón, donde yacía enferma en la cama. Su toque sanador la lleva a una nueva vida, una vida de ministerio a sus discípulos. A menudo nos sentimos como Job, atrapados en una rutina y desesperados por nuestra desgracia. Que encontremos esperanza en Cristo, como lo hicieron sus primeros discípulos, permitiéndole guiarnos a una vida de servicio, una vida con propósito, una vida para el reino.

*" Pueblos enteros acudieron a ti  
Ahora nosotros también,  
clamamos por encontrarte, en nuestros días.  
Por favor, Jesús, sánanos.  
Toma nuestra mano.  
Ayúdanos a levantarnos".*

SINGING AND PRAYING

Procession: #764 Lord Whose Love in Humble  
Responsorial: Ps 147 Praise the Lord, who heals  
Gospel Acc. # 194  
Offertory: #828 Make me a Channel of Your Peace  
Sanctus: #198  
Memorial: #199  
Amen: #202  
Lamb of God: #204  
Communion: #619 Let all Mortal Flesh Keep Silence  
Recessional: #766 City of God



REFLECTION ON TODAY'S READINGS

Job 7:1–4, 6–7 Psalm 147 1 Corinth. 9:16–19, 22–23 Mark 1:29–39

There's nothing like reading a passage from Job to bring a person down. Job's life has become a drudgery: restless nights followed by forgettable days. Every evening he ends his day without hope. He has no confidence that his life will change. Still, he turns to God for mercy and healing. A couple of weeks ago we heard Jesus call Andrew and Simon. They abandon their nets of drudgery and follow him to a brand-new life. Today we see Jesus enter Simon's mother-in-law's house, where she lay in bed ill. His healing touch leads her to a new life, a life of ministry to her fellow disciples. Often we feel as Job did, stuck in a rut and despairing of our misfortune. May we instead find hope in Christ, as his first disciples did, allowing him to guide us to a life of service, a life with purpose, a life for the kingdom.

*"Whole towns flocked to you  
Now we as well, clamor to find you,  
in our day.  
Please, Jesus, heal us.  
Take our hand. Help us up."*

Blessing and Open House of  
**SACRED HEART PARISH CENTER**  
Tentative date: **Sunday March 3**  
more information to follow

Bendición e Inauguración  
**CENTRO PARROQUIAL DEL SAGRADO CORAZÓN**  
Fecha tentativa: **Domingo 3 de marzo**  
Más información próximamente.



**LITURGICAL SCHEDULE DURING LENT**

**Mass:**

Ash Wednesday (Feb 14) : 9:00

Saturday 5:00 Bilingual    Sunday 9:00  
Mon and Thurs. 8:00

**Stations of the Cross:**    Fridays at 2:00  
Feb 23, March 1,8,15, and 22

**HORARIO LITÚRGICO DURANTE LA CUARESMA**

**Misa:**

Miercoles de Ceniza (14 de Feb.) 6:00PM

Sábado 5:00 PM Bilingüe    Domingo 11:00 AM  
Miercoles 6:00 PM

**Vía Crucis:** Cada viernes durante la Cuaresma  
Adoracion: 5:00 PM    Via Crucis 6:00 PM  
23 de febrero y 1, 8, 15 y 22 de marzo

During February/Lent you will be ask to consider giving to the Catholic Services Appeal 2024. This gift will transform countless lives by bringing Jesus to others through the education and outreach of ministries throughout the Archdiocese.



Durante febrero/Cuaresma se le pedirá que considere donar a la Campaña de Servicios Católicos 2024. Este regalo transformará innumerables vidas al llevar a Jesús a otros a través de la educación y el alcance de los ministerios en toda la Arquidiócesis.

You are welcome to request prayers for yourself or a loved one at any time through the Sacred Heart prayer group. Just call the parish office at 651-776-2741



Le invitamos a solicitar oraciones por usted o por un ser querido en cualquier momento a través de la Grupo de oración del Sagrado Corazón. Llame a la oficina parroquial al 651-776-2741.

During our Capital Campaign we rely on the generosity of our parishioners and other friends and donors. Contributions can be made three ways. You can put your envelope marked "Capital Campaign" in the Sunday collection basket. You can use the QR Code. Or you can Google Sacred Heart Church of St. Paul and click on our website. Thank you for helping to make our Capital Campaign a success!



Durante nuestra Campaña de Donación confiamos en la generosidad de nuestros feligreses y otros amigos y donantes. Las contribuciones se pueden hacer de tres maneras. Puede poner su sobre marcado "Campaña de Donación" en la canasta de la colecta del domingo. Puedes usar el código QR. O puede buscar en Google la Iglesia del Sagrado Corazón of St. Paul y hacer clic en nuestro sitio web. ¡Gracias por ayudar a que nuestra Campaña de Donación sea un éxito!

**WEEKLY PARISH SCHEDULE**

**Weekend Masses**

Saturday 5:00 Bilingual  
Sunday 9:00 AM English

**Weekday Masses**

Tues and Thurs. 8:00 AM

**Rosary - Friday at 11:00**

Adoration of the Blessed Sacrament  
First Friday 3:00—6:00 PM

Confession: Saturday 4:00—4:30

Baptisms: April 20, 2024

Please register in the office



**HORARIO DE LA SEMANA**

**Misas de fin de semana:**

Sabado 5:00 Bilingual  
Domingo 11:00 AM Español

**Misas entre semana:**

Miér y Viernes 6:00 PM Español

**Adoracion del Santisimo Sacramento**

Primer Viernes del mes 3:00—6:00 PM

Confesión: Sabado 4:00—4:30 PM

Bautismos: 20 de abril, 2024

Por favor, regístrese en la oficina